

Oricând aici pentru a vă ajuta

Înregistrați-vă produsul și obțineți asistență la
www.philips.com/welcome



HTL2110



Manual de utilizare

PHILIPS

Cuprins

1 Important	2
Ajutor și asistență	2
Siguranța	2
Grija pentru produs	3
Grija pentru mediu	3
2 SoundBar	4
Unitate principală	4
Telecomandă	4
Conectori	5
3 Conectare	6
Conectați semnalul audio de la televizor și de la alte dispozitive	6
4 Utilizarea SoundBar	7
Reglați volumul	7
Alegeți-vă sunetul	7
player MP3	7
Redați sunetul prin Bluetooth	7
Standby automat	8
Aplicare setări din fabrică	8
5 Montare pe perete	9
6 Specificațiile produsului	10
7 Depanare	11
8 Notă	12
Conformitate	12
Mărcile comerciale	12

1 Important

Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul. Garanția produsului nu se aplică în cazul în care eventuala deteriorare se datorează nerespectării acestor instrucțiuni.

Ajutor și asistență

Philips furnizează asistență online cuprinzătoare. Vizitați site-ul nostru Web la adresa www.philips.com/support pentru a:

- descărca manualul de utilizare și ghidul de inițiere rapidă
- urmări tutorialele video (disponibile numai pentru modelele selectate)
- găsi răspunsuri la întrebări frecvente (FAQ)
- ne trimite o întrebare prin e-mail
- discuta cu reprezentantul nostru de asistență.

Urmați instrucțiunile de pe site-ul Web pentru a vă selecta limba și apoi introduceți numărul de model al produsului dvs.

Alternativ, puteți contacta Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. Înainte de a contacta Philips, notați numărul de model și numărul de serie ale produsului dvs. Puteți găsi aceste informații pe partea din spate sau partea inferioară a produsului.

Siguranța

Risc de șoc electric sau incendiu!

- Nu expuneți niciodată produsul sau accesoriile la ploaie sau la apă. Niciodată nu puneți recipiente cu lichid, cum ar fi vase de flori, lângă produs. Dacă se varsă lichide pe produs sau în acesta, deconectați-l imediat de la priză. Contactați Philips Consumer Care pentru ca produsul să fie verificat înainte de utilizare.

- Nu așezați niciodată produsul și accesoriile lângă surse de flacără deschisă sau alte surse de căldură, inclusiv lumina directă a soarelui.
- Niciodată nu introduceți obiecte în fantele de ventilație sau în alte deschideri ale produsului.
- Dacă se utilizează o priză de rețea sau un comutator drept dispozitiv de deconectare, dispozitivul va rămâne întotdeauna operațional.
- Deconectați produsul de la priză înainte de furtunile cu descărcări electrice.
- Când deconectați cablul de alimentare, trageți întotdeauna de ștecher, niciodată de cablu.

Risc de șoc electric sau incendiu!

- Înainte de a conecta produsul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea corespunde cu valoarea inscripționată în partea din spate sau în partea inferioară a produsului. Nu conectați niciodată produsul la sursa de alimentare dacă tensiunea este diferită.

Risc de vătămare corporală sau de deteriorare a SoundBar!

- Nu amplasați niciodată produsul sau alte obiecte pe cablurile de alimentare sau pe alte echipamente electrice.
- Dacă produsul este transportat la temperaturi mai mici de 5°C, despachetați produsul și așteptați până când temperatura sa ajunge la temperatura camerei înainte de a-l conecta la priză.
- Componente ale acestui produs pot fi confecționate din sticlă. A se mânui cu grijă pentru a evita rănirea și deteriorarea.

Risc de supraîncălzire!

- Nu instalați niciodată acest produs într-un spațiu închis. Lăsați întotdeauna în jurul produsului un spațiu de cel puțin zece cm pentru ventilație. Asigurați-vă că perdelele sau alte obiecte nu acoperă niciodată fantele de ventilație ale produsului.

Risc de contaminare!

- Nu amestecați bateriile (vechi și noi sau din carbon și alcaline etc.).

- Pericol de explozie dacă bateriile sunt înlocuite incorect. Înlocuiți doar cu același tip sau cu un tip echivalent.
- Scoateți bateriile dacă sunt epuizate sau dacă telecomanda nu va fi utilizată o perioadă lungă de timp.
- Bateriile conțin substanțe chimice și trebuie să fie scoase din uz în mod corespunzător.

Risc de înghițire a bateriilor!

- Produsul/telecomanda poate conține o baterie de tipul unei monezi/unui nasture, care poate fi înghițită. Nu păstrați bateria la îndemâna copiilor! Dacă este înghițită, bateria poate cauza rănirea gravă sau decesul. Pot avea loc arsuri interne grave în termen de două ore de la ingestie.
- Dacă suspectați că o baterie a fost înghițită sau dacă a ajuns altfel în alte părți ale corpului, solicitați imediat îngrijire medicală.
- Când schimbați bateriile, mențineți întotdeauna bateriile noi și uzate în locuri neaccesibile pentru copii. Verificați compartimentul pentru baterie pentru a vă asigura că este complet sigur după înlocuirea bateriei.
- În cazul în care compartimentul pentru baterie nu este complet sigur, nu mai utilizați produsul. Nu lăsați la îndemâna copiilor și contactați producătorul.



Acesta este un aparat de CLASA II cu izolație dublă și fără împământare de protecție.

Grija pentru produs

Utilizați numai cârpă din microfibră pentru a curăța produsul.

Grija pentru mediu



Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate.



Când această pubelă cu un X peste ea însoțește un produs, înseamnă că produsul face obiectul Directivei europene CEE 2002/96/EC. Vă rugăm să vă informați despre sistemul separat de colectare pentru produse electrice și electronice.

Vă rugăm să acționați în concordanță cu regulile dumneavoastră locale și nu evacuați produsele vechi împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Evacuarea corectă a produsului dumneavoastră vechi ajută la prevenirea consecințelor potențial negative asupra mediului și sănătății omului.



Produsul dumneavoastră conține baterii asupra cărora se aplică Directiva Europeană 2006/66/EC, care nu pot fi evacuate împreună cu gunoiul menajer.

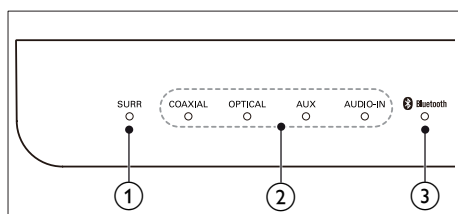
Vă rugăm să vă informați cu privire la regulile locale de colectare separată a bateriilor deoarece evacuarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății omului.

2 SoundBar

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips!
Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă SoundBar la www.philips.com/welcome.

Unitate principală

Această secțiune include o prezentare generală a unității principale.



① Indicatorul SURR

Se aprinde atunci când selectați sunet surround virtual.

② Indicatori de sursă

Indicatorul sursei se aprinde atunci când este selectată o sursă.

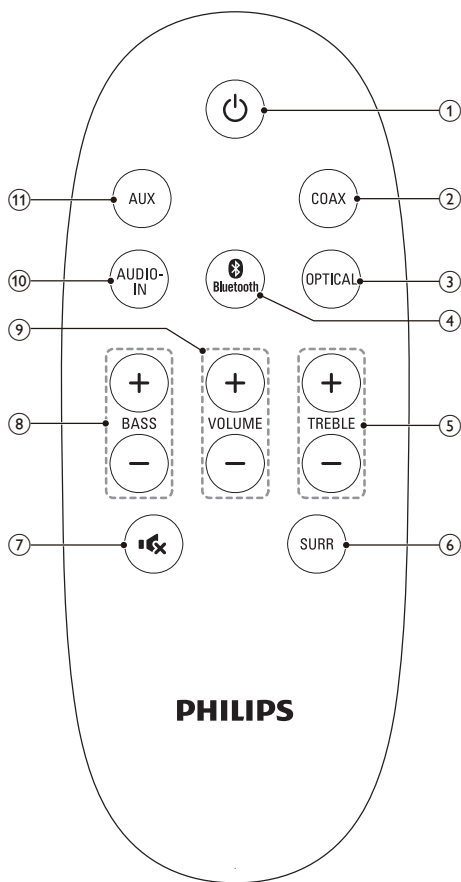
- **COAXIAL:** Se aprinde când comutați la sursa de intrare coaxială.
- **OPTICAL:** Se aprinde când comutați la sursa de intrare optică.
- **AUX:** Se aprinde când comutați la sursa de intrare analogică.
- **AUDIO-IN:** Se aprinde când comutați la sursa de intrare audio (mufă de 3,5 mm).

③ Bluetooth

- Se aprinde când comutați la modul Bluetooth și dispozitivele Bluetooth sunt sincronizate.
- Luminează intermitent când comutați la modul Bluetooth și dispozitivele Bluetooth nu sunt sincronizate.

Telecomandă

Această secțiune include o imagine de ansamblu a telecomenzii.



① Power (Standby-Pornit)

Pornește SoundBar sau o comută la modul standby.

② COAX

Comutați sursa audio la conexiunea coaxială.

③ OPTICAL

Comutați sursa audio la conexiunea optică.

④ Bluetooth

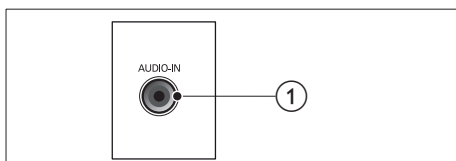
Comutați la modul Bluetooth.

- ⑤ **TREBLE +/-**
Mărirea sau micșorarea sunetelor înalte.
- ⑥ **SURR**
Comutați între sunetul stereo și cel surround virtual.
- ⑦ **M (Mut)**
Dezactivarea sau reactivarea volumului.
- ⑧ **BASS +/-**
Mărirea sau micșorarea sunetelor joase.
- ⑨ **VOLUME +/-**
Mărirea sau micșorarea volumului.
- ⑩ **AUDIO-IN**
Comutați sursa audio la conexiunea de intrare audio (mufă de 3,5 mm).
- ⑪ **AUX**
Comutați sursa audio la conexiunea AUX.

Conectori

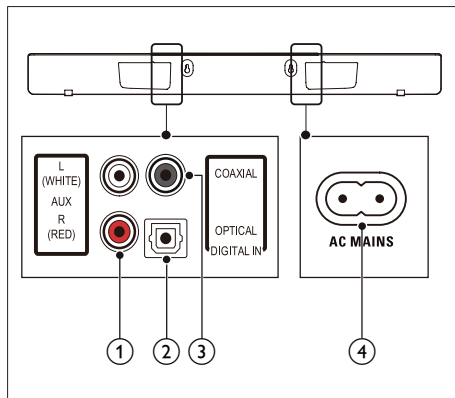
Această secțiune include o prezentare generală a conectorilor disponibili pe SoundBar-ul dvs.

Lateral dreapta



- ① **AUDIO-IN**
Intrare audio de la un player MP3 (mufă de 3,5 mm).

Conectori posteriori



- ① **AUX**
Conectați la o ieșire audio analogică a televizorului sau a unui dispozitiv analogic.
- ② **DIGITAL IN-OPTICAL**
Conectați la o ieșire audio optică a televizorului sau a unui dispozitiv digital.
- ③ **DIGITAL IN-COAXIAL**
Conectați la o ieșire audio coaxială a televizorului sau a unui dispozitiv digital.
- ④ **AC MAINS~**
Conectați la sursa de alimentare.

3 Conectare

Această secțiune vă ajută să vă conectați SoundBar la un televizor și la alte dispozitive. Pentru informații despre conexiunile de bază ale SoundBar și ale accesoriilor, consultați ghidul de inițiere rapidă.

Notă

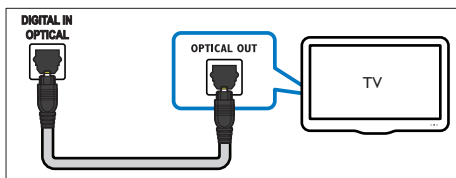
- Consultați plăcuța cu informații de pe partea inferioară a produsului pentru identificare și tensiunea nominală de alimentare.
- Înainte de a efectua sau modifica orice conexiune, asigurați-vă că toate dispozitivele sunt deconectate de la sursa de alimentare.

Conectați semnalul audio de la televizor și de la alte dispozitive

Redați semnal audio de la televizor sau de la alte dispozitive prin boxele SoundBar-ului. Utilizați conexiunea de cea mai bună calitate disponibilă pe televizor și pe alte dispozitive.

Opțiunea 1: Conectați semnalul audio printr-un cablu optic digital

Cea mai bună calitate audio

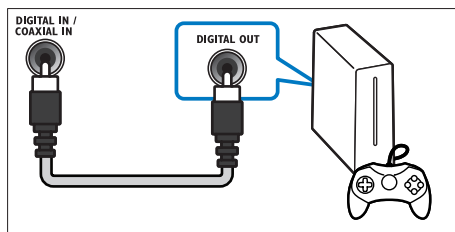


- 1 Utilizând un cablu optic, conectați conectorul **OPTICAL** de pe SoundBar la conectorul **OPTICAL OUT** de pe televizor sau de pe alt dispozitiv.

- Conectorul optic digital poate fi etichetat **SPDIF** sau **SPDIF OUT**.

Opțiunea 2: Conectați semnalul audio printr-un cablu digital coaxial

Cea mai bună calitate audio

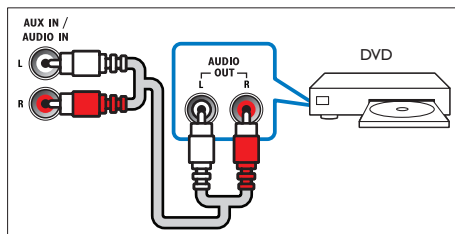


- 1 Utilizând un cablu coaxial, conectați conectorul **COAXIAL** de pe SoundBar la conectorul **COAXIAL/DIGITAL OUT** de pe televizor sau de pe alt dispozitiv.
 - Conectorul optic coaxial poate fi etichetat **DIGITAL AUDIO OUT**.

Opțiunea 3: Conectați semnalul audio prin cabluri audio analogice

Calitate audio de bază

- 1 Utilizând un cablu analogic, conectați conectorii **AUX** de pe SoundBar la conectorii **AUDIO OUT** de pe televizor sau de pe alt dispozitiv.



4 Utilizarea SoundBar

Această secțiune vă ajută să utilizați SoundBar pentru a reda sunetul de la dispozitive conectate.

Înainte de a începe

- Efectuați conexiunile necesare descrise în ghidul de inițiere rapidă și în manualul de utilizare.
- Comutați SoundBar la sursa corectă pentru alte dispozitive.

Reglați volumul

- 1 Apăsați **VOLUME +/-** pentru a mări sau a micșora un nivelul volumului.
 - Pentru a opri sunetul, apăsați  (**MUTE**).
 - Pentru a restaura sunetul, apăsați  (**MUTE**) din nou sau apăsați **VOLUME +/-**.

↳ Toate **Indicatori de sursă** de pe unitatea principală luminează intermitent de două ori când volumul este setat la valoarea maximă sau minimă.

Alegeți-vă sunetul

Această secțiune vă ajută să alegeți sunetul ideal pentru semnalul video sau pentru muzică.

Mod sunet surround

Experimentați o experiență audio copleșitoare cu modurile sunet surround.

- 1 Apăsați **SURR** pentru a selecta un mod surround.

- **[Virtual Surround]**: Creează o experiență audio surround de calitate ridicată. Indicatorul **SURR** de pe unitatea principală se aprinde.
- **[STEREO]**: Sunet stereo pe două canale. Ideal pentru ascultat muzică.

Egalizator

Modificați setările pentru frecvența înaltă (sunete înalte) și frecvența joasă (bas) ale SoundBar.

- 1 Apăsați **TREBLE +/-** sau **BASS +/-** pentru a modifica frecvența.

↳ Toate **Indicatori de sursă** de pe unitatea principală luminează intermitent de două ori când sunetele înalte sau basul este setat la valoarea maximă sau minimă.

player MP3

Conectați-vă playerul MP3 pentru a reda fișierele audio sau muzica dvs.

De ce aveți nevoie?

- Un player MP3.
- Un cablu audio stereo de 3,5 mm.

- 1 Utilizând cablul audio stereo de 3,5 mm, conectați playerul MP3 la conectorul **AUDIO-IN** de pe SoundBar.
- 2 Apăsați **AUDIO-IN**.
- 3 Apăsați butoanele de pe playerul MP3 pentru a selecta și a reda fișiere audio sau muzică.

Redați sunetul prin Bluetooth

Prin Bluetooth, conectați SoundBar-ul cu dispozitivul dvs. Bluetooth (ca de exemplu un iPad, iPhone, iPod touch, telefon Android sau laptop) și apoi puteți asculta fișiere audio stocate pe dispozitiv prin boxele SoundBar.

De ce aveți nevoie?

- Un dispozitiv Bluetooth care acceptă profilul Bluetooth A2DP și cu versiune Bluetooth 2.1 + EDR.
- Raza operațională dintre SoundBar și un dispozitiv Bluetooth este de aproximativ 10 metri (30 de picioare).

1 Apăsați **Bluetooth** de pe telecomandă pentru a comuta SoundBar-ul la modul Bluetooth.

↳ Indicatorul **Bluetooth** luminează intermitent cu o frecvență mare.

2 Pe dispozitivul Bluetooth, porniți Bluetooth, căutați și selectați **Philips HTL2110** pentru a începe conectarea (consultați manualul de utilizare al dispozitivului Bluetooth cu privire la modul de activare a funcției Bluetooth).

- Când vi se solicită o parolă, introduceți „0000”.

↳ În timpul conexiunii, indicatorul luminează intermitent cu o frecvență mai redusă.

3 Așteptați până când indicatorul **Bluetooth** se aprinde.

↳ În cazul în care conectarea eșuează, indicatorul **Bluetooth** luminează intermitent cu o frecvență mai redusă.

4 Selectați și redați fișiere audio sau muzică pe dispozitivul dvs. Bluetooth.

- În timpul redării, dacă se primește un apel, redarea muzicii este întreruptă. Redarea va continua la terminarea apelului.
- Dacă transmiterea muzicii este întreruptă, așezați dispozitivul Bluetooth mai aproape de Soundbar.

5 Pentru a ieși din Bluetooth, selectați altă sursă.

- Atunci când comutați înapoi la modul Bluetooth, conexiunea Bluetooth rămâne activă.



Notă

- Streaming-ul de muzică poate fi întrerupt de obstacolele dintre dispozitiv și SoundBar, cum ar fi peretele, carcasa metalică care acoperă dispozitivul sau de alte dispozitive din apropiere care funcționează pe aceeași frecvență.
- Dacă doriți să conectați SoundBar-ul la un alt dispozitiv Bluetooth, dezactivați dispozitivul Bluetooth conectat curent.
- Philips nu garantează compatibilitatea 100% cu toate dispozitivele Bluetooth.

Standby automat

Atunci când redați conținut media de pe un dispozitiv conectat, SoundBar-ul se trece automat în standby dacă:

- nu este apăsat niciun buton timp de 30 minute și
- nu există nicio redare audio de la un dispozitiv conectat.

Aplicare setări din fabrică

Puteți reseta SoundBar la modul de setare prestabilit.

1 În modul sonor dezactivat, apăsați rapid de două ori **AUX**.

↳ Sunt restabilite setările din fabrică.

5 Montare pe perete

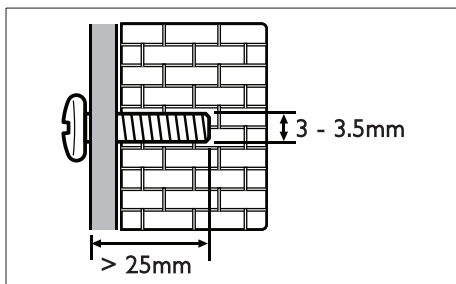


Notă

- Koninklijke Philips Electronics N.V. nu își asumă nicio responsabilitate pentru montarea incorectă pe perete care conduce la accidente sau vătămări corporale. Dacă aveți orice întrebări, contactați Philips Consumer Care din țara dvs.
- Înainte de montarea pe perete, asigurați-vă că peretele poate suporta greutatea SoundBar-ului.

Lungime/diametru șurub

În funcție de tipul suportului de perete al SoundBar-ului dvs., asigurați-vă că utilizați șuruburi cu lungimea și diametrul adecvate.



Pentru informații despre modul de montare pe perete al SoundBar-ului, consultați ghidul de inițiere rapidă.

6

Specificațiile produsului

Bateriile telecomenzii

- 1 × CR2025



Notă

- Specificațiile și designul pot fi modificate fără aviz prealabil.

Amplificator

- Putere de ieșire totală: 40 W RMS (+/- 0,5 dB, 10% THD)
- Răspuns în frecvență: 20 Hz-20 kHz / ± 3 dB
- Rată semnal/zgomot: > 65 dB (CCIR) / (Medie)
- Sensibilitate intrare:
 - AUX: 650 mV
 - AUDIO-IN: 400 mV

Audio

- Intrare audio digitală S/PDIF:
 - Coaxial: IEC 60958-3
 - Optic: TOSLINK

Bluetooth

- Profiluri Bluetooth: A2DP
- Versiune Bluetooth: 2,1 + EDR

Unitate principală

- Alimentare: 220-240 V~, 50 Hz
- Consum de energie: 40 W
- Consum în regim standby: $\leq 0,5$ W
- Impedanță boxe: 8 ohm (gamă completă)
- Driveri boxe: 4 x 54,5 mm (2 ")
- Dimensiuni (LxÎxA): 845 x 74,5 x 94 mm
- Greutate: 2,0 kg

7 Depanare



Avertisment

- Risc de șoc electric. Nu scoateți niciodată carcasa produsului.

Pentru a păstra validitatea garanției, nu încercați niciodată să reparați produsul pe cont propriu. Dacă întâmpinați probleme în utilizarea produsului, verificați punctele de mai jos înainte de a solicita service. Dacă problema persistă, obțineți asistență la www.philips.com/support.

Sunet

Nu există sunet de la boxele SoundBar.

- Conectați cablul audio de la SoundBar la televizorul dvs. sau la alte dispozitive.
- Resetați SoundBar-ul la setările din fabrică.
- Pe telecomandă, selectați intrarea audio corectă.
- Asigurați-vă că SoundBar nu are sunetul dezactivat.

Sunet distorsionat sau ecou.

- Dacă redați semnal audio din televizor prin SoundBar, asigurați-vă că sonorul televizorului este oprit.

Bluetooth

Un dispozitiv nu poate fi conectat la SoundBar.

- Dispozitivul nu acceptă profiluri compatibile necesare pentru SoundBar.
- Nu ați activat funcția Bluetooth a dispozitivului. Consultați manualul de utilizare al dispozitivului cu privire la modalitatea de activare a funcției.
- Dispozitivul nu este conectat corect. Conectați dispozitivul corect. (consultați 'Redați sunetul prin Bluetooth' la pagina 7)

- Sistemul SoundBar este deja conectat la un alt dispozitiv Bluetooth. Deconectați dispozitivul conectat, apoi încercați din nou.

Calitatea redării audio de pe un dispozitiv Bluetooth conectat este slabă.

- Recepția Bluetooth este de slabă calitate. Mutați aparatul mai aproape de SoundBar sau îndepărtați orice obstacol dintre dispozitiv și SoundBar.

Dispozitivul Bluetooth conectat se conectează și se deconectează constant.

- Recepția Bluetooth este de slabă calitate. Mutați aparatul mai aproape de SoundBar sau îndepărtați orice obstacol dintre dispozitiv și SoundBar.
- Dezactivați funcția Wi-Fi de pe dispozitivul Bluetooth pentru a evita interferențele.
- Pentru unele dispozitive, conexiunea Bluetooth poate fi dezactivată în mod automat pentru a economisi energie. Acest lucru nu indică o funcționare defectuoasă a sistemului SoundBar.

8 Notă

Această secțiune conține notele juridice și mărcile comerciale.

Conformitate



Acest produs respectă cerințele Comunității Europene referitoare la interferențele radio. Prin prezenta, Philips Consumer Lifestyle, declară că acest produs este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

O copie a Declarației de conformitate CE este disponibilă în versiunea Format document portabil (PDF) a manualului de utilizare la adresa www.philips.com/support.

Mărcile comerciale



Produs sub licența Dolby Laboratories. Dolby și simbolul D dublu sunt mărci comerciale ale Dolby Laboratories.



Cuvântul, marca și logo-ul Bluetooth® sunt mărci înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de Philips se realizează sub licență.

HK-1310- HTL2110

2013/03

(Document No. / Numéro du document)

(Year, Month (yyyy/mm) in which the CE mark is affixed /
Année/mois (aaaa/mm) au cours de laquelle le marquage
CE a été apposé)

EUROPEAN DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Company name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

declare under our responsibility that the product(s):

(déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s))

Philips

HTL2110/12

(brand name, nom de la marque)

(Type version or model, référence ou modèle)

Soundbar Speaker

(product description, description du produit)

to which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 60065:2006+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2011

EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006

EN 55020:2007+A11:2011

EN55022:2010

EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN61000-3-3:2008

EN301489-1 V1.9.2 :2011

EN301489-17 V2.2.1 : 2012

EN300328 V1.7.1:2006

EN62479:2010

EN50564 : 2011

following the provisions of :

(conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

2006/95/EC (Low Voltage Directive)

2004/108/EC (EMC directive)

1999/5/EC (R&TTE Directive)

2011/65/EU (RoHS Directive)

2009/125/EC (Eco Design) - EC/1275/2008

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

Only for Medical Devices and R&TTE products:

The Notified Body:

Telefication/CE0560

performed:

NB

(L'Organisme Notifié)

(Name and number/ nom et numéro)

(a effectué)

(description of intervention / description de l'intervention)

and issued the certificate:

13214025/AA/00

(et a délivré le certificat)

(certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

Drachten, Netherlands, March 8, 2013

(place, date / lieu, date)

A.Speelman, CL Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)



Specifications are subject to change without notice
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

HTL2110_12_UM_V3.0

